

# 从系统性教学法的角度探讨汉字教学的新倾向

希夏姆 副教授

埃及 - 艾因夏姆斯大学 - 语言学院 - 中文系

E-mail: [helmalky@yahoo.com](mailto:helmalky@yahoo.com)

**摘要：**外语学习是一个由听、说、读、写、译五种技能构成的综合系统。作为一个系统，外语习得不可缺少其中任何一个技能，否则就会造成整个系统的缺陷。在对外语汉语教学系统中，汉字教学体现了其自身的显著特点。而且汉字又是汉语学习最大的难点，假如学生不能熟练地掌握汉字，就将缺失外语学习的两个很难忽略的技能——读和写。教学过程如果对记录汉语的书写符号习得问题没有全面地解决，便很容易产生汉语学习方面的不少困难，这种情况也会阻碍学生用汉语获取知识和学问。以这个论点为启发，本论文基于汉字不同于拼音文字在第二语言习得中的性质，呼吁对外汉语教学汉字教学应独立而有新的教学倾向，并推荐与介绍一个由系统观念为基础的汉字教学策略作为新的教学方法。

**关键词：**汉字教学、系统性的汉字教学法、汉字教学的新倾向

## 一、汉语书写系统以及教学问题

### 1- 汉字与拼音文字习得的不同

汉语书写系统是汉语作为第二语言教中最显著的特点，汉字又被认为是汉语学习最大的难点。这是因为由笔画组成的方块汉字是纪录语素的语素文字，是与世界上大多数民族使用的、以记录音素的字母拼写的拼音文字根本不同的文字系统。汉字笔画之间、组成的部件之间的搭配（构形样式）与位置关系的细微差别很难辨认。为了表意和记音，汉字结构比较复杂，笔画也较多，即使对汉语作为母语的学习者来说也是一个很大的负担<sup>①</sup>。习惯于在仅仅数十个字母范围内单一线性排列的拼音文字的使用者，面对组成数以千计、万计庞大字符集的多维结构的方块汉字，必然会感到难认、难记、难写。就字音而言，汉字无法通过拼读直接获得准确读音，也没有专用的记音符号。不同的音符可以记相同的音节，因而也就减弱了标音的作用，汉字读音就主要靠记忆，这些都是造成汉字学习困难的因素。对汉字文化圈以外的汉语学习者说，汉字确实是学习的重点和难点。汉字教学问题如果不能很好地解决，会成为汉语学习的瓶颈，甚至成为整个对外汉语教学事业发展的瓶颈。

### 2- 目前对外汉语教学中汉字教学的方法及其问题

一直以来，对外汉语教学基本上以词汇教学取代了汉字教学，把词汇教学完全照搬西方语言学词本位理论的教学方法机械地运用于汉语教学，而忽视了

---

<sup>①</sup>刘珣 2000 《对外汉语教育学引论》370页，北京语言文化大学出版社。

汉语词汇的特点，使汉语教学和研究走了弯路。迄今为止，汉语教学语音、词汇、语法是教学体系中考虑的中心问题，而汉字只是出于附属的地位。汉字教学的方法都依赖各种课本而逐渐出现。在基础阶段中，汉字的出现完全决定于课文内容，随意性很大，无法按汉字本身的规律和由易到难、循序渐进的原则进行教学。课文所出现的汉字都违反汉字认知规律，教材基本上都使用以词为主以字为辅的线性教学法，导致学习者无法掌握构成汉语词汇的因素，因而很难依靠学过的词汇知识阅读有生字的文章。对外汉语教学中也没有充分考虑到汉字自身的特点和规律。学生是在学习汉语的同时“顺便”学习汉字的。在这种情况下，学生学到的汉字是一盘散沙<sup>②</sup>，根本谈不上规律的掌握。结果是，外国学习者学汉字花了大量的时间，但效率极低，汉字读写能力也很差，严重影响了汉语水平的提高，因而越学越感到汉语不好学。笔者认为，如果学习者对记录汉语的符号没有熟练掌握，就会加倍产生学习上困难，妨碍他们用汉语学得一般知识和学科专业知识，这跟学习其他语言的情形很不相同。

汉字教学另外一个问题是，至今为止，汉字教学方法缺乏外国人本身对汉字的教学观念，笔者认为这门学科急需以非汉语为母语的教师提供自己对学习汉字的心理习得的体会给中国教师，以便创建符合汉字本身特点的最佳教学法。由此建议基于非中国人学习汉语的困难，用系统性的观念和汉字本体的研究成果来建立以汉字本体为基础的独立汉字教学课程。该课程着重初期阶段汉字教学应按自身规律独立教学，因而培养学习者对汉字的认知结构，为对外汉语教学词汇教学打下坚实的基础。

## 二、 系统性教学法与汉字教学

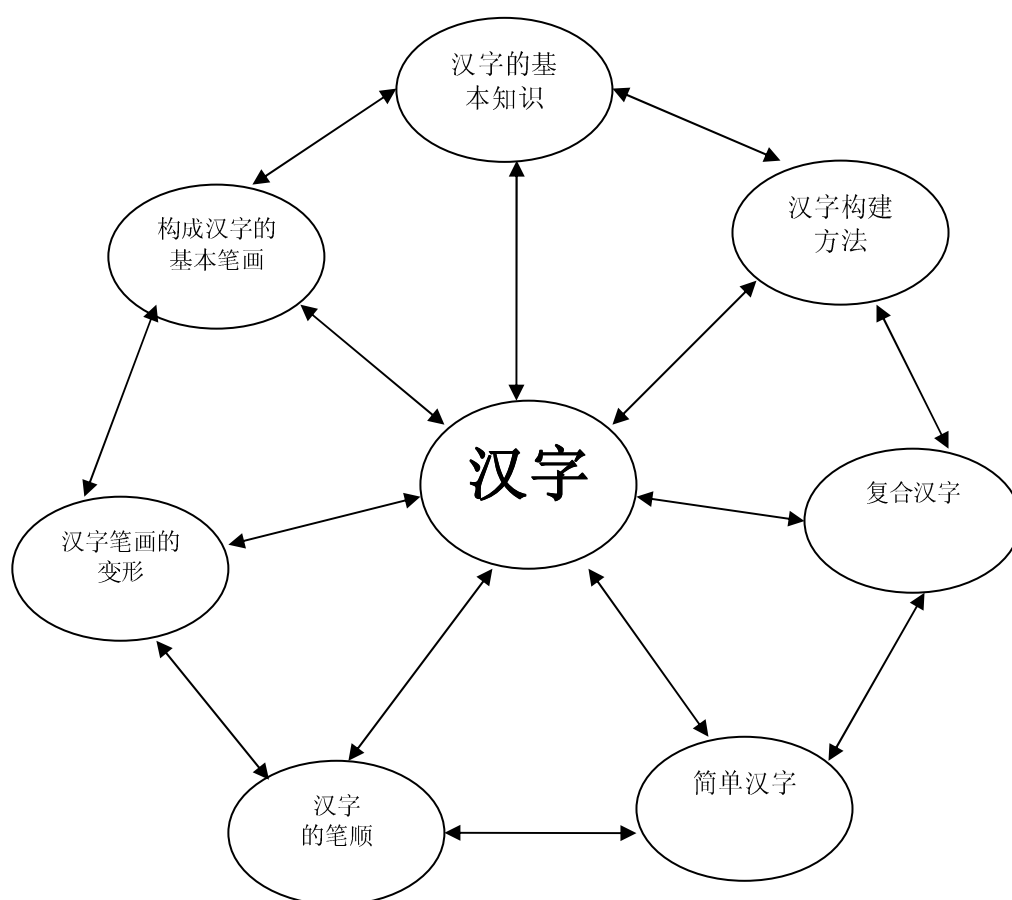
教授任何一种外语的教学系统，都应着力于培养学习者用外语习得各种学科知识的能力。在汉语作为第二外语教学中，因学习汉字的困难很大，而汉字教学至今没有全面的完整的教学法，因此有不少外国学习者虽能用汉语口语比较流利地进行交际，但在阅读、书写汉字方面困难却很大。特别是在写的方面，有人甚至还停留在文盲、半文盲的状态。汉语学习中的这种听说能力和读写能力差别如此之大的现象，在其他第二语言学习中极为少见。

为了减轻这些人学习汉语的困难，并提高汉语教学的效率，笔者特别强调对外汉语教学学术界应寻求各种方法，以减轻学习者对汉语书面语的学习困难，提高学习者用汉语习得知识和学问的能力，以便得出外语习得的最基本要求。借此建议把系统性的教学方法运用于汉语教学，所谓系统性，指的是：“在教授某种学科时，通过具体的计划培养学习者的能力把学过的和将要学习的内容连接在一起，使他具备某种专业的技巧。在教授各类概念和内容时，要通过全面的、系统性的角度进行教学，并着重阐明整个系统各种概念之间的关系和依赖性。”通过系统的学习，不仅可以大大加快学习生词的速度，而且培养了学生用汉语进行思维的能力。这种能力的提高能帮助学生在更高层次上迅速、有效地扩大词汇量，在更高层次上认识汉语中词与词之间建立起的各种联系，对学生日后的汉语学习是大有益处的。

---

<sup>②</sup>朱志平2002 《汉字构形学说与对外汉语教学》，语言教学与研究 2002年第4期。

笔者曾在开罗大学中文系第一批学生中运用过此观念，为汉字教学开设了一门独立的课程。通过这门课，教师能按递进的、系统性的教学法培养学习者对汉字的认知观念。此课程先脱离开普通的课文，把汉字构形特点和理据分析透彻，给予学生能够理解的汉字材料。教学原则主要依靠“易懂输入原则”，先让初级阶段的学习者对汉字具有基本的知识，然后以递进的方法让他们掌握汉字构形元素及其笔顺，再按照汉字构型和汉字习得的规律使学习者更进一层地依靠学过的知识建立新的概念，学习独体字和合体字。由于这一系统的使用，经过三个月的学习训练，学习者就有能力自学大量的汉字，减轻了他们学习汉字的困难，并提高他们学习的效率，大部分人书写汉字的字形也较美观。下面标图阐明此系统所包括的环节：



### 三、汉字系统性课程安排

根据上述图表，该课程分成七个学习单元。设计课程单元的时候特别注意学习者习得汉字知识的心理活动，注意让这些单元在某种程度上更接近他们把母语看作为一个由小单元派生的或构成的大系统。这样就让汉字习得依赖于易懂材料的输入，并且更接近他们对阿拉伯语的思维观念。

这种方法的运用不仅可以减轻阿拉伯人学习汉字的困难，而且可以使学生在更高的层次上提高自学能力，让他们一直想在学过的基础上寻求新知识，这都会有助于新的知识进入他们的认知结构。下面详细地介绍本课程 7 个单元的要素：

## 第一单元

### 汉字的基本知识

#### 单元的系统观念

在汉字教学中，教授汉字知识十分重要。有拼音文字思维定势的学习者，对以表意为主的汉字比较难于理解和接受。教师教授一定的汉字演变和结构规律知识，会帮助学习者先从整体上把握汉字，帮他们尽快找到对汉字的感受，确定认识汉字的逻辑起点。

此单元通过举例讲授汉字的基本构形，让学生懂得汉字复杂的、无数的字形可分析成固定的笔画。基于这些基本的知识，下面的单元可以讲授更近一层的汉字知识，学生也有兴趣了解更多的汉字知识。

#### 单元的系统结构

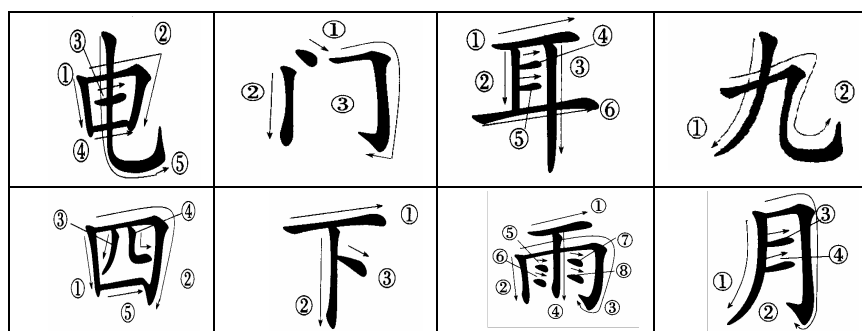
##### 1- 汉字的性质 （1）

汉字的形体呈方块儿形，如：

我 是 埃 及 学 生

##### 2- 汉字的性质 （2）

汉字由几个笔画根据固定的笔顺构成，如：



##### 3- 构成汉字的笔画数量

汉字简单的可以由一个笔画构成，复杂的则可以由十五个以上的笔画构成，如：

一个笔画的汉字	一、乙、丶、……
两个笔画的汉字	二、七、九、八、……
三个笔画的汉字	三、上、下、与、……
四个笔画的汉字	不、五、中、丑、……
五个笔画的汉字	他、汉、旧、交、……
……	……
十五个笔画的汉字	嘻、嚙、撕、貌、……
……	……

#### 4- 汉字和词的关系

汉字作为汉语词汇的基本因素具有独立的意思，这跟拼音文字不一样，汉语词汇可以由一个汉字组成，也可以由 2-4 个汉字组成，如：

由一个字组成的词	二、人、去、来、书
由两个字组成的词	和平、中国、埃及、桌子
由三个字组成的词	自行车、行车证、身份证
由四个字组成的词	资本主义、社会主义、浪漫主义

## 第二单元





### 构成汉字的基本笔画

#### 单元的系统观念


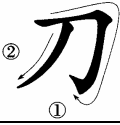



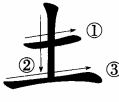
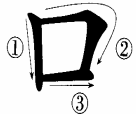

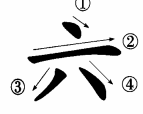
对外国学习者看来汉字是由杂乱线条组成的书写符号，如果对其进行分类梳理的话，就会更近一层地提高学习者对汉字的知识。本单元讲授汉字的基本笔画是现代汉字构形的最小单位，……汉字有基本笔画（横、竖、撇……等 8 种），用大字体给学生展示，每个笔画附上箭头，让他们了解汉字笔画的走向。除此之外还用阿拉伯语给这些笔画起名，让学习者一听就想起每一个笔画的走向。

#### 单元的系统结构

##### 1- 汉字由八个基本笔画构成：

点 diǎn      نقطة	
横 héng      خط أفقي	
竖 shù      خط رأسي	
撇 piě      خط مائل لليسار	
……等等	

## 2-上述笔画可以构成一些汉字

		
ثمانية	سكين	كبير
		
قوقعة	خشب	أرض - تراب
		
فم	نار	ستة

## 第三单元

### 汉字笔画的变形

#### 单元的系统观念

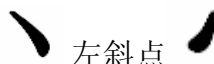
本单元说明，基于上一单元讲授的汉字书写的八个基本笔画，能派生其他 25 种笔画。了解汉字性质的一个很重要的知识，这就是汉字众多的交叉性线条都从掌握汉字的这 30 多个笔画开始，30 多个笔画也都围绕着 8 个笔画构形。

#### 单元的系统结构

##### 1- 点的变形

点(نقطة)、计(يحسب)、学(يدرس)、法(قانون)、广(واسع)、料(مادة)、六(ستة)、小(صغير)、算(يحسب)、立(يقف)、你(أنت)、关(يغلق)、黑(أسود)

从上述汉字中，可以发现点的变形如下：长点



横的变形

.....

竖的变形

.....

等等。

## 第四单元

### 汉字的笔顺

#### 单元的系统观念

本单元着重讲授汉字笔画的走向和书写的顺序（笔顺）。在以前学过的知识的基础上，进一步地讲授汉字六条基本笔顺规则（先横后竖、先撇后捺、从上到下、从左到右、从外到里、先外后里再封口），这里也强调正确的笔顺不仅是书写汉字的基本修养，而且按固定的笔顺书写汉字更有利于记忆汉字。

#### 单元的系统结构

## 1- 汉字书写的笔顺

- A. 先横后竖      البداية بالخط الأفقي ثم الخط الرأسي
- 十      一      十
- B. 先撇后捺      الخط المائل لليسار أولاً ثم الخط المائل إلى اليمين
- 人      丿      人
- C. 先上后下      الخط العلوي أولاً ثم الخط السفلي
- 六      一      六
- ……等等。

## 第五单元

### 独体汉字

#### 单元的系统观念

从本单元开始可以加快学习的速度，一方面运用上述的观念构建众多的独体汉字，另一方面还给将要学习的合体汉字打下牢固的书写基础。

#### 单元的系统结构

### 1- 由一个笔画构成的汉字

一 yī (واحد)、乙 yī (الثاني)

### 2- 由两个笔画构成的汉字

二 èr (إثنان)、人 rén (شخص)、八 bā (ثمانية)、十 shí (عشرة)、九 jiǔ (تسعة)、又 yòu (أيضا)、儿 ér (طفل- ابن)、刀 dāo (سكين)、几 jǐ (بعض من)

### 3- 由三个笔画构成的汉字

三 sān (ثلاثة)、口 kǒu (فم)、心 xīn (قلب)、万 wàn (عشرة آلاف)、上 shàng (أعلى)、下 xià (أسفل)、与 yǔ (و- مع)、丸 wán (حبة نواة)、习 xí (يكتسب- يتمرّن على)、乡 xiāng (قرية)、亡 wáng (يموت)、凡 fán (كل)、勺 sháo (ملعقة)、千 qiān (ألف)、卫 wèi (حارس)、叉 chā (شوكة)、及 jí (و)、土 tǔ (أرض)

…… 等等



## 第六单元

### 合体汉字

#### 单元的系统观念

在学习汉字笔画、独体字的基础上，还需要进一步掌握部分独体字构成合体字，以及汉字部件的形体和组合规律。

#### 单元的系统结构

##### 1-由独体汉字构成的合体汉字

从(من)、林(غابة)、回(يعود)、明(مضيء - واضح)、品(سلعة - منتج) 唱 (يغني)、加  
(يضيف)、尘(غبار - تراب).....

##### 2- 由独体汉字和笔画构成的合体汉字

高(مرتفع)、早(مبكرا)、办bàn、(بيدير)白、(أبيض)百(مائة)

##### 3-由部首和独体汉字构成的合体字

部首是独体汉字的变形：

- |                        |     |                          |
|------------------------|-----|--------------------------|
| 1- 手 →<br>(عن)         | 扌   | 打dǎ (يضرب) 找zhǎo (يبحث)  |
| 2- 心 →<br>(مشغول)      | 忄   | 情 qíng (مشاعر) 忙 máng    |
| 3- 水 →                 | 氵 冫 | 河hé (نهر) 冰bīng (جليد)   |
| 4- 人 →<br>rèn (مهمة)   | 亻   | 位wèi (مكانة - موضع) 任    |
| 5- 刀 →                 | 刂   | 刮guā (يخلق) 划huá (يقسم)  |
| 6- 木 →                 | 木   | 村cūn (قرية) 椅yǐ (كرسي)   |
| 7- 火 →<br>烹pēng (يغلي) | 灬   | 点diǎn (نقطة) 煮zhǔ (يطبخ) |

## 第七单元

### 汉字的间架结构

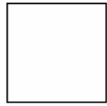
#### 单元的系统观念

在上一单元的基础上，更进一步地掌握部件的组合规律，即汉字的结构方式（独体结构、左右结构、上下结构、包围结构、特殊结构）。

#### 单元的系统结构

##### 独体字结构

##### تركيب مفرد



如：人、七、口

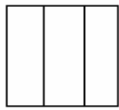
##### A. 左右结构

##### تركيب رأسي ثنائي



如：报(جريدة)、倍(ضعف)、吃(يأكل)

##### B. 左中右结构



如：湖(بحيرة)、谢(شكر)

……等等。

#### 结束语

从笔画、笔顺、部件和结构方式四方面进行汉字教学，使汉字教学有规律可循。对掌握笔画、笔顺、部件、结构方式的训练，从一开始就应严格要求，打下牢固的汉语教学认读和书写的基础，这就是系统的基本观念。不仅着重一个系统的形体，而且涉及与影响到其他系统的形体。本教学方法还着重在汉语学习最基础的阶段用母语讲授有关汉字的知识，以便保证建立学习者对汉字的

认知结构，加快汉字习得的速度，并提高学习者对汉字的兴趣。值得指出的是，该系统已经在开罗大学新建立的中文系实施过，于 2004——2005 学年作为独立的课程教授给第一批学生，效果基本上比普通的教学法要好，我们还要对其进一步地加以完善。

## 参考书目

### 汉语部分

1. 崔永华等，《汉语课堂教学技巧》，北京语言学院出版社，北京 2002。
2. 贾颖，《字本位于对外汉语词汇教学》，汉语学习，2001 年 8 月 4 期
3. 李开，《汉语语言学和对外汉语教学论》，中国社会科学出版社，北京 2002 年
4. 刘珣，，《对外汉语教育学引论》，北京语言文化大学出版社，2000 年。
5. 苏培成，《现代汉字的构字法》，语言文字应用，1994 年第 3 期
6. 徐子亮，《汉语作为外语教学的认知理论研究》，华语教学出版社，北京，2000 年
7. 张普，，《E-Learning 与对外汉语教学》，清华大学出版社，北京，2002 年
8. 朱志平 2002 年，，《汉字构形学说与对外含汉字教学》， 语言教学与研究 2002 年第 4 期
9. 中国对外汉语教学学会，《第七次学术讨论会论文选》，人民教育出版社，2002 年
10. 中国对外汉语教学学会秘书处，《语言教育问题研究论文集》，华语教学出版社，2000 年

### 阿拉伯语部分

1. أحمد محمد المعتوق، "الحصيلة اللغوية .... أهميتها - مصادرها - وسائل تنميتها"، سلسلة عالم المعرفة، العدد 212، الكويت، 1996
2. حسن شحاتة، " نحو تطوير التعليم في الوطن العربي بين الواقع والمستقبل"، الدار المصرية اللبنانية، 2003

3. مركز تطوير تدريس العلوم بجامعة عين شمس، "الملتقى الفكري حول المدخل المنظومي في التدريس والتعلم"، جامعة عين شمس، 2003
4. مجلد المؤتمر القومي الرابع حول "المدخل المنظومي في التدريس والتعلم"، جامعة عين شمس، 2004
5. محمد محمد الهادي، "التعليم الإلكتروني عبر شبكة الإنترنت"، الدار المصرية اللبنانية، 2005